



Ligurian Invasive Fauna Eradication Pro Indigenous *Emys orbicularis* Restocking

ATTENTI... A QUEL
ATTENTI... A QU
...A QUELLE DUE!



Con il contributo dello strumento finanziario LIFE + della comunità europea





www.biancoeneroedizioni.com

Per questa pubblicazione è stato utilizzato
il Font ad Alta Leggibilità biancoenero®
di biancoenero edizioni srl, disegnato da
Riccardo Lorusso e Umberto Mischi.
Font disponibile gratuitamente per un uso
non commerciale.



Ligurian Invasive Fauna Eradication Pro Indigenous *Emys orbicularis* Restocking



**ATTENTI...
A QUELLE DUE!**



Con il contributo dello strumento finanziario LIFE + della comunità europea
LIFE I2NAT/IT/000395



INTRODUZIONE

Questa pubblicazione ti farà conoscere la storia di **due testuggini palustri**, quella **americana** e quella **europea**.

La prima è allevata per essere venduta come animale da compagnia e spesso finisce in casa di persone che non conoscono affatto le sue esigenze, tanto che da adulta viene abbandonata nei fiumi.

La seconda, quella europea, deve combattere per poter sopravvivere, perché il suo habitat è distrutto dall'inquinamento e dall'arrivo della testuggine americana che le sottrae cibo e spazio.

ATTENTI A QUELLE DUE

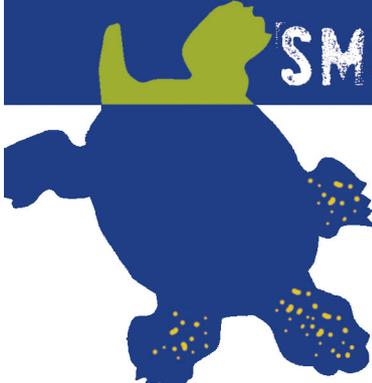
Entrambe hanno bisogno di maggiore attenzione da parte di tutti affinché possano vivere ognuna nell'ambiente adatto.

Una nota particolare è dedicata alla **Testuggine palustre ingauna** (*Emys orbicularis ingauna*), che vive solo in Liguria ed è diversa da tutte le altre.

Unica e a forte rischio d'estinzione, ha bisogno di aiuto.

Leggi e gioca con noi: scoprirai come proteggerla.





SMETTETELA DI CHIAMARMI ...TARTARUGA!

Tutti mi conoscono con il nome di "Tartarughina d'acqua", ma io sono una **TESTUGGINE!**

Sono tartarughe solo quelle marine, mentre siamo testuggini noi che amiamo stare in acque dolci (fiumi e stagni) e tutte quelle che non sopportano l'acqua: le terrestri!



PROVA A COMPLETARE



AT----- di HERMANN



BT----- COMUNE



CT----- di ALDABRA

NON SONO UN ANFIBIO...



MA UN RETTILE

Il fatto che ami stare in acqua spesso confonde le idee alle persone e alcuni mi scambiano per un Anfibio.

Ma guardatemi bene, io sono un **RETTILE**:



ho le **SQUAME** come i serpenti e le lucertole (non la pelle nuda come le rane e i rospi)



SQUAME



PELLE
NUDA

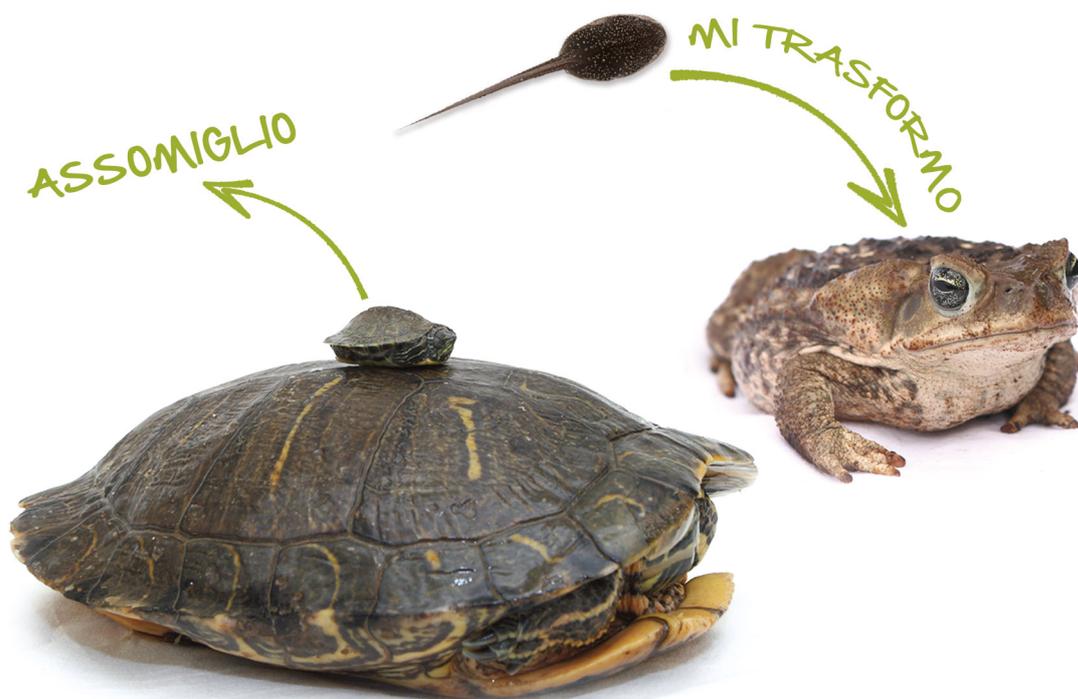
NON SONO UN ANFIBIO... MA UN RETTILE

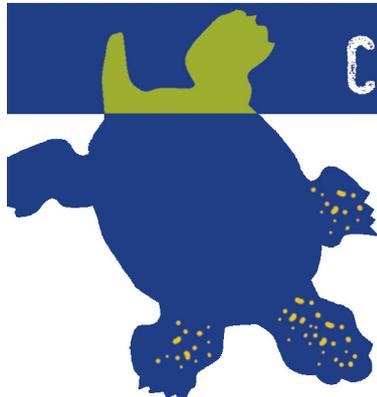


da piccola **ASSOMIGLIO** già ai miei genitori
(non cambio forma e abitudini di vita, come
succede ai girini che fanno la metamorfosi)



anche io nasco da **UOVA**, ma le mie sono
deposte in una buca nel terreno (non nell'acqua!)





CHI SONO?

È arrivato il momento di presentarmi: sono la **TESTUGGINE PALUSTRE AMERICANA**.

Il secondo nome indica il mio Paese d'origine, l'America, ma per una lunga storia adesso mi trovo a vivere anche nei vostri fiumi e stagni.

Mi chiamano anche "**TARTARUGA dalle ORECCHIE ROSSE**" ma non c'è niente di più sbagliato perché io non ho le orecchie come voi! Il nome si riferisce al colore della pelle nella zona accanto ai miei occhi che in alcune di noi è **ROSSA**, ma può essere anche **ARANCIONE** o **GIALLA**.

Siamo tante e per questo i biologi ci indicano con nomi scientifici diversi. Tu puoi chiamarmi **TRACHEMYS**.

Ci sono tra noi piccole differenze:

- il colore del **CARAPACE** e della **PELLE**
- le **DIMENSIONI** che raggiungiamo da adulte



CHI SONO?



Tutte noi abbiamo una storia comune: veniamo allevate in America ed **IMPORTATE** in Europa in gran quantità.

Molti bambini ci scelgono come animali da compagnia, ma spesso non conoscono le nostre abitudini e soprattutto non sanno che diventiamo grandi e abbiamo bisogno di molto spazio.





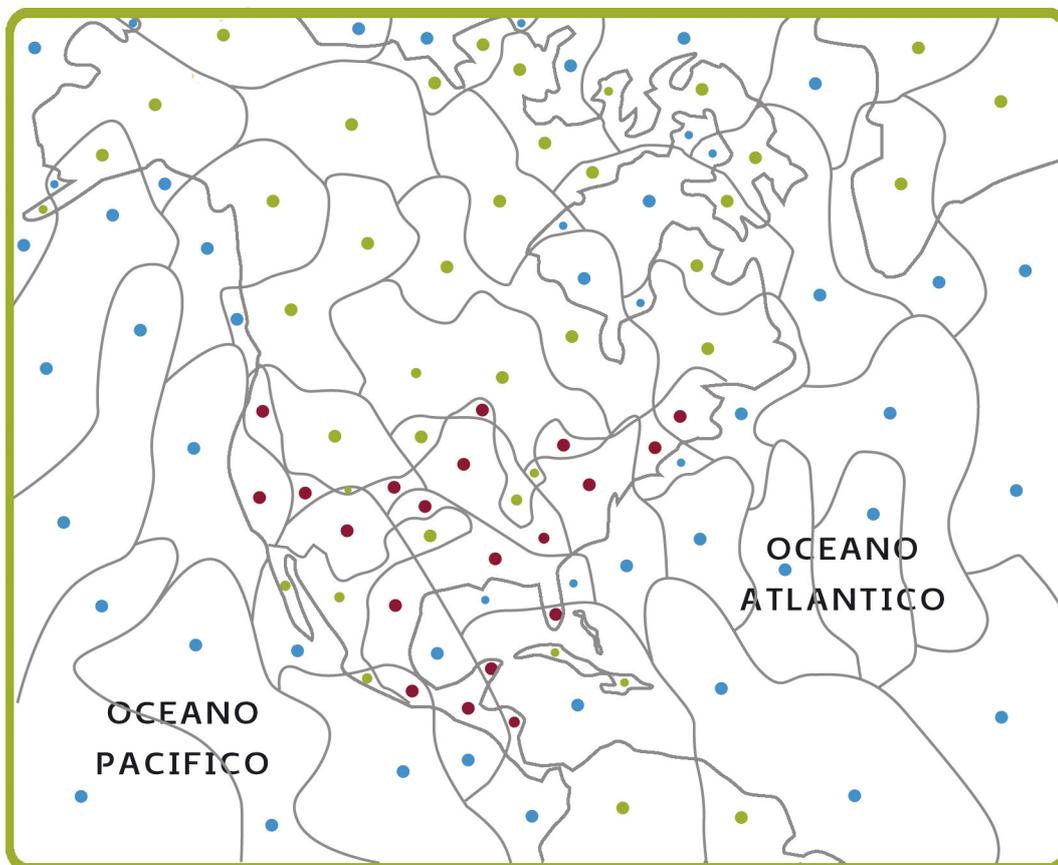
CARTA D'IDENTITA'

TESTUGGINE PALUSTRE AMERICANA

(Trachemys scripta)

AREALE DI ORIGINE:

Colora le aree dello stesso colore del puntino e scoprirai da dove vengo.



CARTA D'IDENTITA'

TESTUGGINE PALUSTRE AMERICANA

(*Trachemys scripta*)



COSA MI PIACE FARE DURANTE IL GIORNO
Stare al sole su un sasso e ogni tanto tuffarmi per fare uno spuntino, soprattutto la mattina presto e nel tardo pomeriggio.

DOVE VIVE



FIUMI STAGNI E LAGHI

COME VIVE



IN GRUPPO

QUANTI FIGLI

4-20

INCUBAZIONE
60-75 GIORNI



COSA MANGIA



CHI LA MANGIA



QUANTO VIVE



25-35
ANNI

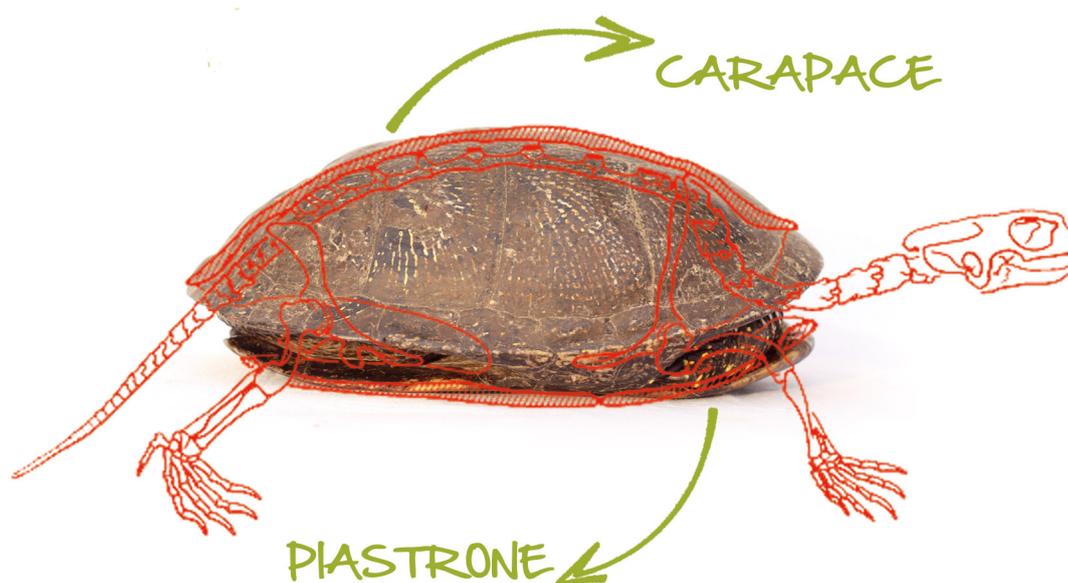


LA TESTUGGINE

A RAGGI X



Il corpo delle testuggini è caratterizzato dalla **CORAZZA**, formata da 2 parti.



Entrambi sono fatti di osso rivestito da chitina, la stessa sostanza delle vostre unghie.



TESTUGGINE PALUSTRE

NATA PER STARE IN ACQUA



Ho zampe con speciali "**pinne**":
le dita sono unite da una membrana
di pelle utile per nuotare.



Il mio **naso** è "**all'insù**" per poter respirare senza
emergere completamente



Ho il **carapace schiacciato** per permettermi
di nuotare velocemente



MASCHIO



O FEMMINA?

È molto difficile scegliere il colore del fiocco alla mia nascita: rosa o azzurro? È necessario aspettare finché io sia abbastanza grande, almeno 10 cm per i maschi e 14-15 cm per le femmine.



le **UNGHIE**



la **CODA**



il **PIASTRONE**

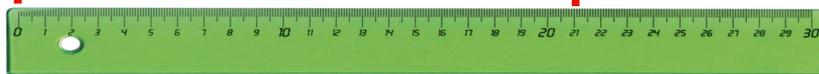
piatto nelle femmine e convesso nei maschi.

MASCHIO O FEMMINA?



MISURAMI!

Da adulta le cose si fanno più chiare e anche le dimensioni aiutano a capire il mio sesso. Se **supero i 20 cm** sono sicuramente una **FEMMINA**.



CURIOSITÀ

Il sesso dei piccoli nelle testuggini è condizionato dalla temperatura a cui sono tenute le uova (maschi al di sotto dei 24-25°C, femmine intorno a 30°C).

In natura la femmina scava una buca profonda dove depone le uova che, stratificate, saranno esposte a temperature diverse. Negli allevamenti nascono soprattutto femmine.



Prima di scegliermi come amica,
devi sapere che per poter vivere
con te ho bisogno di molte attenzioni!

PARTIAMO DALLA MIA CASA...

 La vaschetta di plastica chiamata **TARTARUGHIERA**, a dispetto del nome, **NON VA** assolutamente **BENE!** All'inizio, quando sono molto piccola, ho bisogno di un terra-acquario, cioè di un acquario con una parte asciutta dove posso stare per godermi il sole.

E non pensare di farmi prendere il sole dietro una finestra...il vetro blocca i raggi buoni, quelli che mi servono per crescere. Per questo ci vuole sia una lampada **riscaldante** che una a **RAGGI UVB**. Anche l'acqua deve essere alla temperatura di **24°C**, per cui devi aggiungere un **termoriscaldatore!**



QUANDO CRESCO...



LE COSE SI COMPLICANO!

Fin qui tutto appare abbastanza semplice, ma devi sapere che cresco rapidamente. A 4-5 anni sono così grande che non mi basta più il terra-acquario. Da adulta raggiungo la lunghezza di ben 20-28 cm e non posso assolutamente stare in casa.

Ho bisogno di un giardino dove dovrai costruire un recinto e un piccolo stagno.



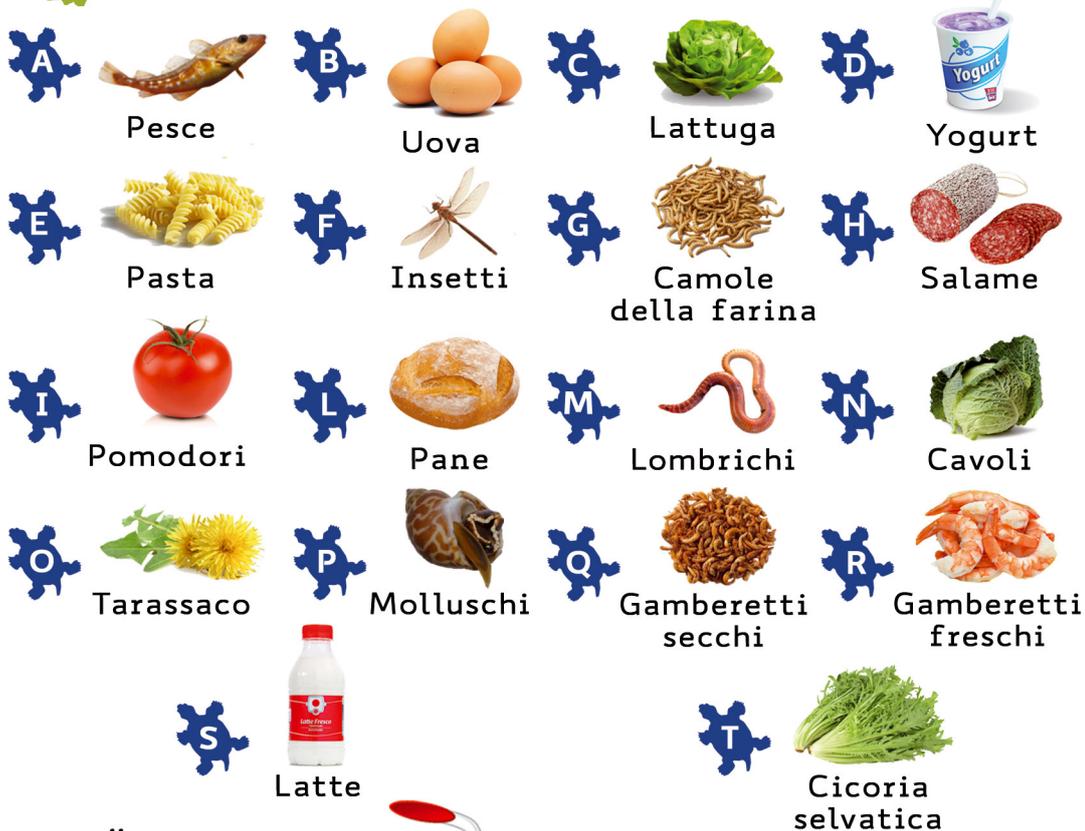
CURIOSITÀ

Come tutti i Rettili, sono un **ANIMALE A SANGUE FREDDO**, cioè non riesco a mantenere costante la temperatura del mio corpo e ho bisogno del sole per "caricarmi di energia" per poter nuotare o mangiare.

IN CUCINA!



Riprendi in mano la mia carta d'identità.
OSSERVA cosa mangio e prova a fare
 la spesa per me ora che sono adulta!



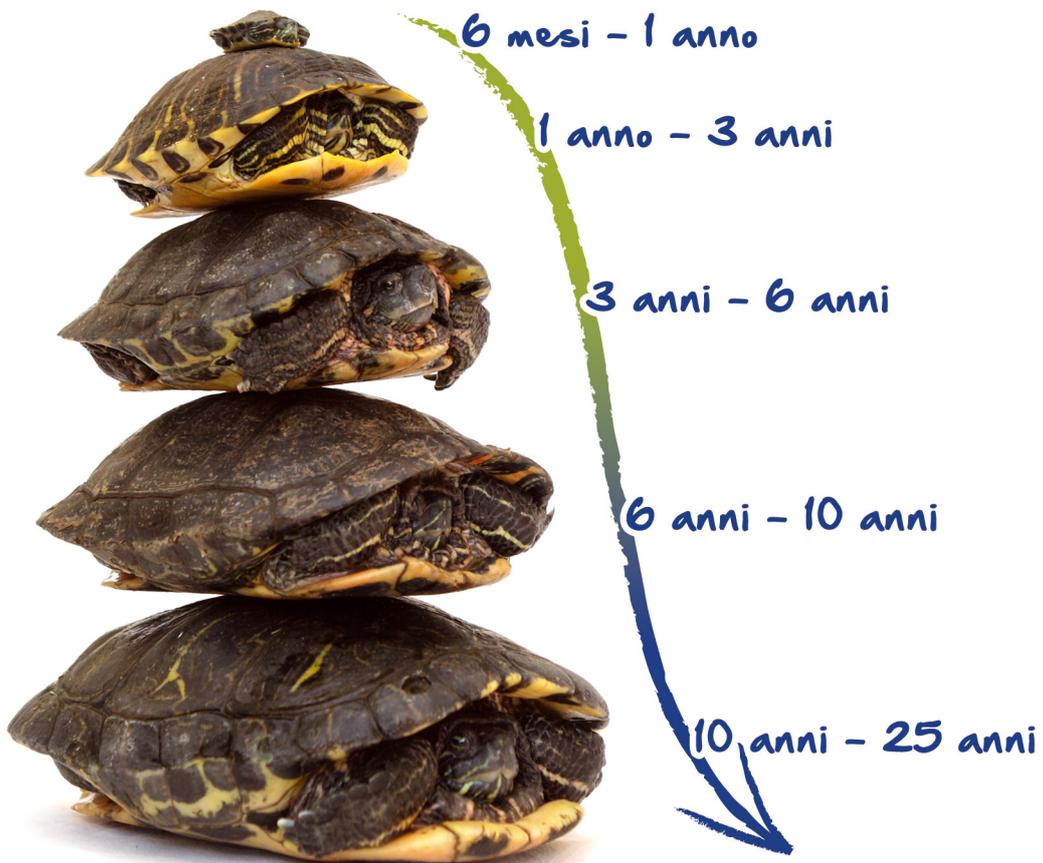
Collega, attraverso
 una freccia, le cose giuste
 della mia alimentazione
 al carrello.



IN CUCINA!



**UNA CORRETTA
ALIMENTAZIONE MI
FA CRESCERE BENE!**





VERO O FALSO DELLA TRACHEMYS



- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mangio le alghe | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Vado in letargo | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Posso digiunare per settimane | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Il mio carapace è super resistente | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Vivo 100 anni | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Posso vivere "libera" in casa | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Ho bisogno di un compagno/a | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Ho 32 denti | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Se sono maschio, sono molto più grande della femmina | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



VERIFICA LE TUE RISPOSTE

- 1 Vero! Mi piacciono da adulta.
- 2 Vero! In inverno vado a dormire nel fango dello stagno.
- 3 D'inverno, se nello stagno, non mangio mai, ma in casa e d'estate devo nutrirmi tutti i giorni.
- 4 Non è vero! Basta un sasso lanciato con forza per romperlo!
- 5 Non è vero! Le più vecchie di noi hanno 25-35 anni.
- 6 No! Ho bisogno di un terra-acquario per i primi periodi della mia vita e poi di uno stagno.
- 7 Non è vero. Mi piace stare in gruppo...la vita di coppia mi sta stretta!
- 8 Non ho denti, ma labbra taglienti con cui faccio a pezzetti il cibo: il **BECCO CORNEO**.
- 9 Non è vero! I maschi sono più piccoli delle femmine.

NON ABBANDONARMI!



Spesso mi capita di vivere con persone che mi conoscono poco e quando si accorgono che da grande l'acquario mi sta stretto, mi abbandonano nel primo fiume o laghetto che incontrano. Talvolta riesco ad adattarmi abbastanza bene, trovo cibo e occupo tutti i posti migliori per prendere il sole.

D'inverno mi nascondo nel fango in attesa che torni la primavera.

Tutti ora però dicono che sono un

PERICOLOSO ALIENO!



Che vuol dire?

SPECIE ALIENA è una specie animale o vegetale presente in un'area diversa da quella d'origine.



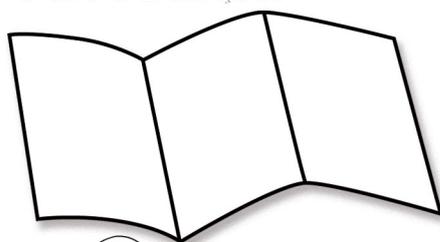
RACCONTA...



UNA TRACHEMYS E' PER SEMPRE!

Prepara un **DEPLIANT** da distribuire presso i negozi che vendono animali. Dovrai prima parlare con il negoziante e chiedere la sua collaborazione. Le informazioni nel tuo depliant aiuteranno gli altri bambini a scegliere una Testuggine americana (**Trachemys**) solo se hanno la possibilità di tenerla per sempre.

PROCURATI:



FORBICI

FOGLIO DI CARTA

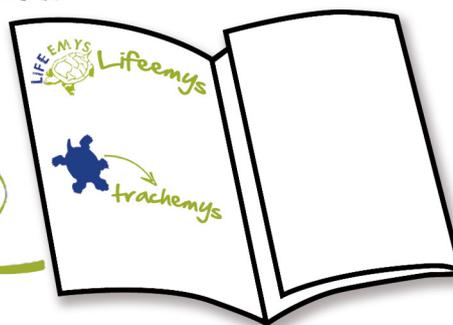
COLLA

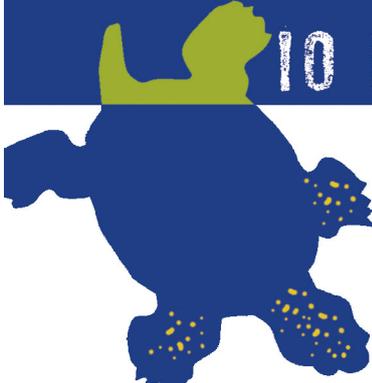


MATITE
COLORATE

REALIZZA:

DEPLIANT





IO ED EMYS!

UNA DIFFICILE CONVIVENZA

Da quando vivo negli stagni italiani, ho conosciuto **EMYS**, la testuggine che vive qui da sempre. Non siamo mai andate d'accordo!

Litighiamo continuamente per il cibo e per i posti dove prendere il sole.



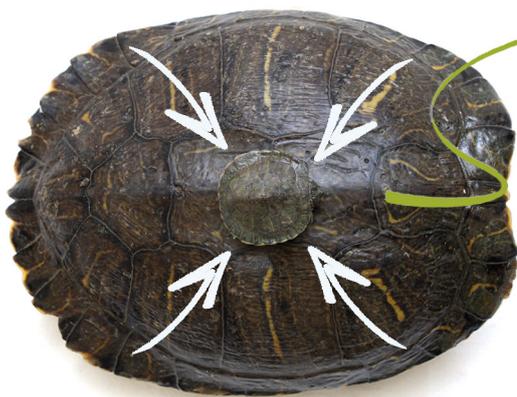

ALIENO

E ANCHE INVASORE!

Così sono diventata una **SPECIE ALIENA INVASIVA**. Infatti sono un **ALIENO** perché vivo nei vostri laghetti e fiumi, ma provengo dall'America, e sono un **INVASORE** perché sottraggo cibo e spazio ad **Emys**.



Oggi sono tra le 100 specie invasive più pericolose del mondo!



da grande
mi abbandonano
nello stagno

SE NON MI PUOI
PIU' TENERE...

cerca un amico/a che possa ospitarmi oppure contatta

TARTA CLUB ITALIA www.tartaclubitalia.it

A stylized silhouette of a turtle in dark blue with yellow spots on its shell and legs. The head is a solid yellow-green color.

SONO EMYS...

ADESSO PARLO IO!

Quella prepotente di **TRACHEMYS** mi ruba sempre la scena, ma la vera protagonista di questa storia sono io: **EMYS!** Vivo da sempre negli stagni italiani ed europei e da qualche anno devo combattere con le mie "cugine" americane. Il loro arrivo sta cambiando tutto il mio ambiente: non ho più cibo e sassi dove prendere il sole! Così non ce la faccio più...rischio di estinguermi! Dovete aiutarmi!



A stylized silhouette of a turtle, colored in shades of blue and green, positioned to the left of the main title.

TUTTO LO STAGNO E' IN PERICOLO!

Anche gli altri abitanti dello stagno protestano per l'arrivo delle **TRACHEMYS!**
Le rane si vedono mangiare tutti i girini e gli uccelli che fanno il nido qui devono stare attenti ai loro piccoli.
Io non sono mai stata così aggressiva con loro, anche se sono carnivora; mangio molto meno!





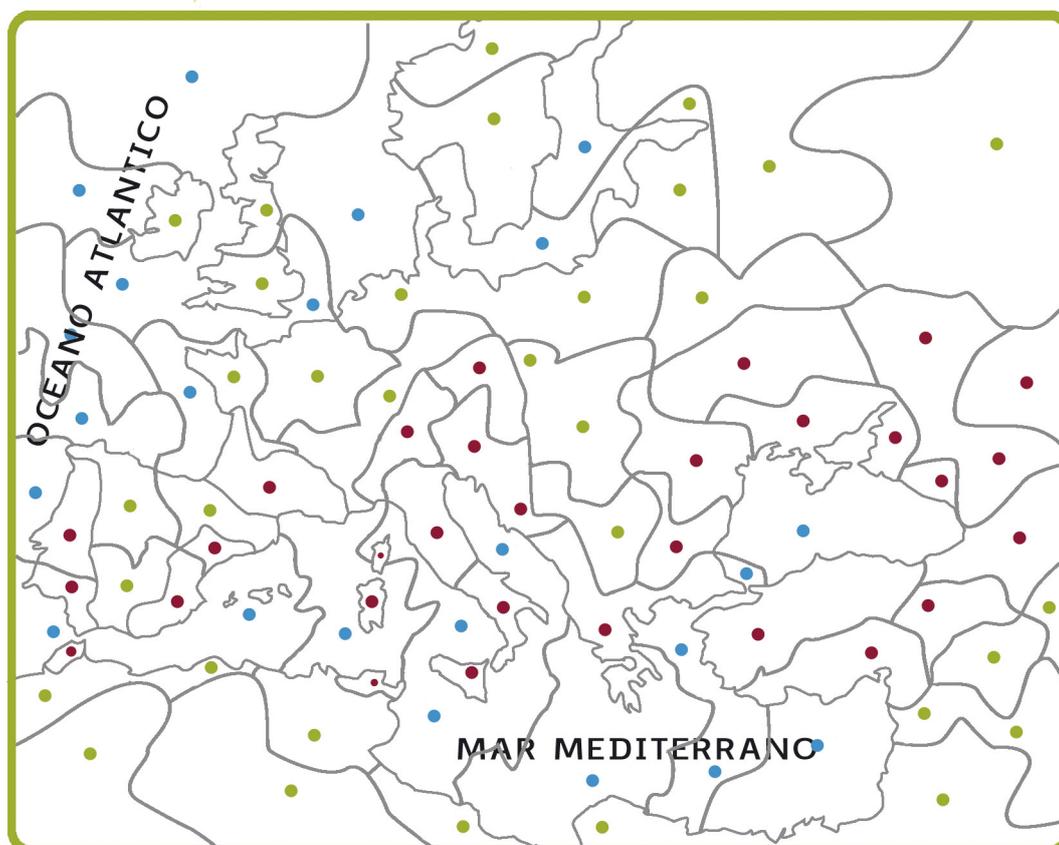
CARTA D'IDENTITA'

TESTUGGINE PALUSTRE EUROPEA

(Emys orbicularis)

AREALE DI ORIGINE:

Colora le aree dello stesso colore del puntino e scoprirai dove vivo.



CARTA D'IDENTITA'

TESTUGGINE PALUSTRE EUROPEA

(*Emys orbicularis*)



COSA MI PIACE FARE DURANTE IL GIORNO

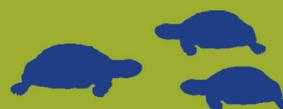
Stare al sole su un sasso e ogni tanto tuffarmi per fare uno spuntino, soprattutto la mattina presto e nel tardo pomeriggio.

DOVE VIVE



FIUMI STAGNI E LAGHI

COME VIVE



IN GRUPPO

QUANTI FIGLI

3-8

INCUBAZIONE
75-90 GIORNI



COSA MANGIA



CHI LA MANGIA



QUANTO VIVE



50
ANNI



UN PROGETTO PER FAR TORNARE LA PACE

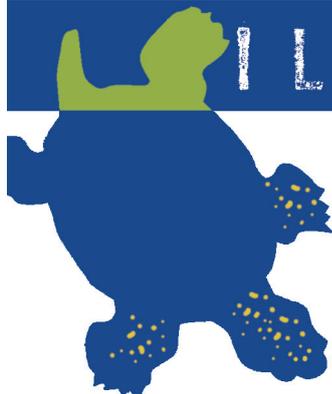


TRA ME E TRACHEMYS: IL LIFEEMYS!

Il **PROGETTO LIFEEMYS** cerca di rimettere le cose a posto! Le **TRACHEMYS** che vivono negli stagni della Piana di Albenga, e del Magra saranno trasferite al Giardino Zoologico di Pistoia, in un grande lago costruito apposta per loro. Nel frattempo al Centro Emys di Albenga (SV) saranno allevate le **EMYS INGAUNE** (e quelle che vivono **SOLO** in Liguria, e per questo particolarmente bisognose d'aiuto). Verranno tenute per 2 anni al sicuro nelle vasche dell'Acquario di Genova e poi rilasciate in stagni protetti della Piana di Albenga.



I LUOGHI DEL PROGETTO



Molti racconteranno questa storia affinché nessuno abbandoni più le **TRACHEMYS** nei fiumi e negli stagni:

- L'Acquario di Genova
- Il Giardino Zoologico di Pistoia
- L'ARPAL (Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente Ligure)
- L'Ente Parco di Montemarcello Magra CEA Parco Magra
- Centro Emys di Albenga
- DISTAV dell'Università di Genova

• E tutti i bambini che come voi hanno partecipato.





COSA PUOI FARE:

ATTENTO A COSA ACQUISTI!

Animali e piante **ALIENI** (che provengono da altri Paesi) possono diffondersi e causare danni, diventando **INVASIVI**.

PER EVITARLO:



Informati bene prima di scegliere un animale da compagnia: quanto spazio necessita? Cosa mangia? Quanto diventerà grande? Quanto vivrà?



Quando decidi di prenderti cura di un animale, tieni presente che è per **tutta la sua vita**.



Non rilasciare animali o piante „aliene“ nell'ambiente, ma portali ad un centro di recupero.



Se fai un viaggio all'estero, **non portare come souvenir** piante e animali: spesso è illegale e può essere molto dannoso per il nostro ambiente.



LO STAGNO

IL GIOCO DEI FILI

Attività da fare con almeno 20 bambini

Età: dai 5 anni in su

Tempo: 60 minuti

MATERIALE:

fogli A4 (uno per bambino)

colori

foto delle piante acquatiche

e degli animali elencati

fili di lana **rossa**, **verde** e **celeste**

Disegna tutti gli animali dello stagno che trovi nell'elenco ciascuno su un foglio A4

- Rana
- Tritone
- Piccolo di tritone
- Girino
- Uova di rana
- Ditisco
- Gerride
- Libellula
- Larva di libellula
- Larva di zanzara
- Lombrico
- Chiocciola d'acqua
- Uova di tritone
- Uova di rospo
- Biscia dal collare
- Pesce
- Trachemys
- Emys
- Alga
- Uova di airone
- Airone

Non dimenticare di disegnare anche il **SOLE**, l'**ARIA**, l'**ACQUA**, le **PIANTE ACQUATICHE** e la **TERRA**, tutti elementi importanti dell'ecosistema dello stagno.

IL GIOCO DEI FILI

GIOCA COSTRUIAMO LO STAGNO

Distribuisci un disegno ad ogni bambino e lega uno all'altro usando i fili colorati di lana (**ROSSO** se animale carnivoro, **VERDE** se erbivoro, **CELESTE** se elemento non vivente) e rispettando i rapporti della catena alimentare. Tieni da una parte il tuo compagno che impersona la **TRACHEMYS** e introducilo nel gioco solo alla fine, per simulare il suo arrivo in uno stagno dove vive **EMYS**.





IL GIOCO DEI FILI

CONCLUSIONI

Le due testuggini hanno abitudini di vita simili ma **TRACHEMYS** mangia molto di più di **EMYS** e occupa i sassi per prendere il sole in modo prepotente. **EMYS** rischia così l'estinzione!



PET-METRO!

GIOCA

Ritaglia una striscia di cartoncino lunga 21 cm e larga 6 cm. Fotocopia i simboli che trovi qui sotto e incolla sulla striscia solo quelli corrispondenti alla tua casa e al tempo a tua disposizione. Fotocopia gli animali in fronte retro e prendi quelli che hanno le caratteristiche per vivere con te!

MATERIALE:

cartoncino
forbici
spago
colla



Casa
con giardino



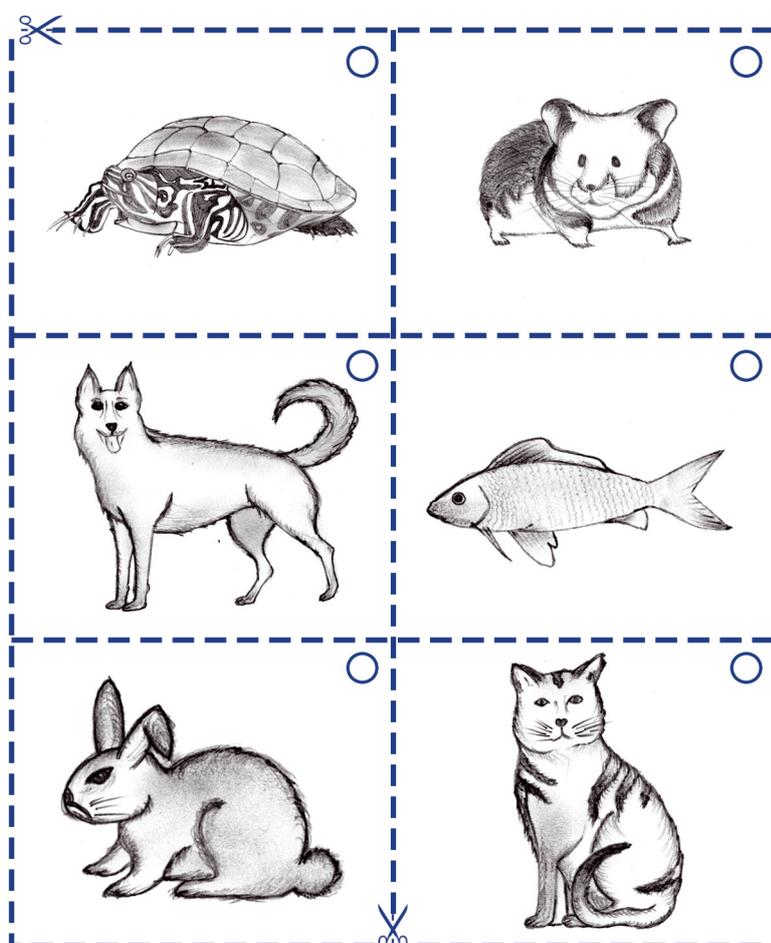
Casa



Molto tempo



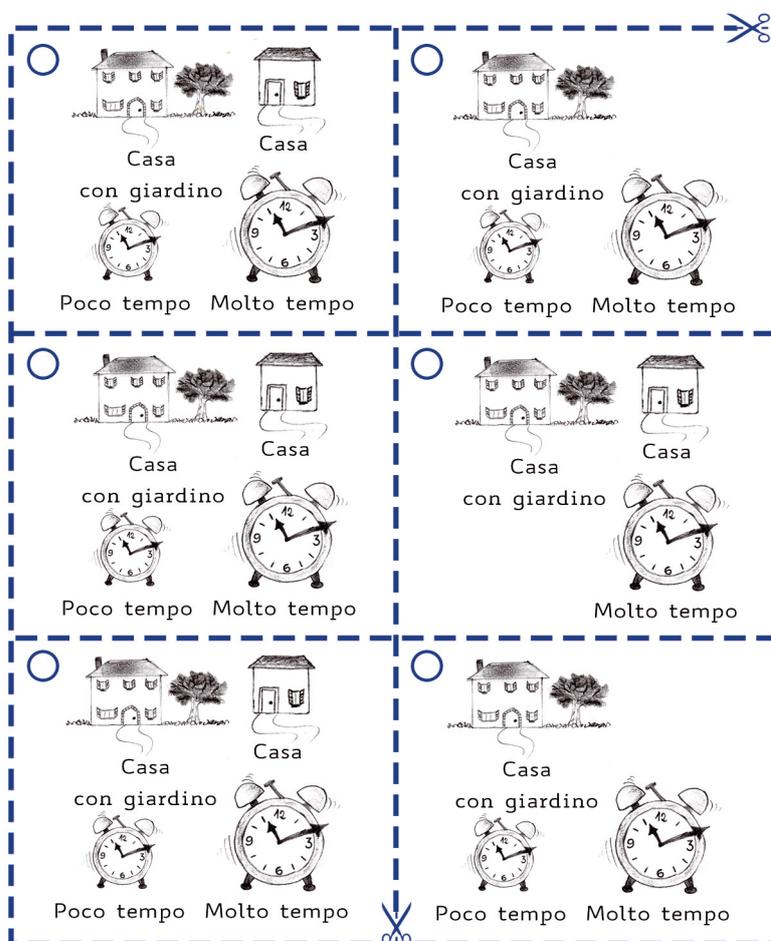
Poco tempo





PET-METRO!

Buca i cerchi e lega con lo spago la striscia di cartoncino alle schede degli animali che hai preso. In inglese gli animali da compagnia si chiamano "pet" e quello che hai costruito è un "pet-metro", cioè uno strumento che ti aiuterà a sceglierne uno insieme ai tuoi genitori.





Costruisci, con la tecnica che preferisci, la storia di Emys. Puoi usare il fumetto oppure cimentarti con un video. Fai in modo che tutte le persone che ti circondano conoscano questa storia così il **TAMTAM** delle **EMYS** prenderà voce.

Noi ti daremo una mano: spediscici il tuo lavoro a: lifeemys@costaedutainment.it e lo pubblicheremo sul nostro sito www.lifeemys.eu





LA' DOVE NASCONO LE EMYS INGAUNE

Il Centro Emys di Leca d'Albenga è stato aperto nel 2000 e alleva le **EMYS INGAUNE** al fine di rilasciarle negli stagni della Piana, loro habitat d'origine.

Per visitare il Centro è necessario prenotare contattando l'Ufficio parchi e aree protette della Provincia di Savona.

Tel: 019.8313316

e-mail: ceap@provincia.savona.it



PROGETTO E TESTI:

Eleonora Angelini

FOTO:

Tommaso Burchietti

GRAFICA

Riccardo Mariotti

DISEGNI:

Marco Maestripietri

costa
edutainment experience

